

ARBOIS



GOOD TO KNOW BON À SAVOIR

HANDIG OM TE WETEN

GUT ZU WISSEN

F • Certaines prises électriques sont aux normes européennes, un conseil : équipez-vous !
• En basse saison, certaines prestations ne sont pas assurées ou peuvent être modifiées pour des raisons indépendantes de la volonté de l'exploitant. Cependant, le bourg d'Arbois dispose à l'année de ses commerces et services qui se substituent à ceux du camping • Aire de service camping-car

UK • Our power sockets are for European standard plugs : remember to bring adapters for your appliances
• In low season all the services are provided but with varied opening hours. However the city of Arbois has in the year its trade and services which take the place of those of the camping
• Service area camper

NL • Onze elektrische aansluitingen voldoen aan de Europese normen : een tip : pas uw uitrusting aan !
• De beheerder behoudt zich het recht om in het laagseizoen, om niet van hem afhengende reden, bepaalde voorziene installaties en diensten te weigeren of te annuleren. Nochtans beschikt het stadje van Arbois aan het jaar van zijn handel en diensten die van die van de camping de plaats innemen
• Plaats van dienst camper

D • Unsere meisten elektrischen Steckdosen sind EU-genormt. Bringen Sie Ihre Geräte mit !
• In der Nebensaison können gewisse Leistungen nicht gewährt oder müssen geändert werden, unabhängig vom Betriebsleistungswillen. Doch bietet das Städtchen Arbois während des ganzen Jahres Geschäfte oder Dienste an. Leistungen, die denen des Campingplatzes gleichkommen.
• Rastplatz mit Tankstelle camper

VILLAGE LIFE LA VIE AU VILLAGE

DORPSLEVEN

LEBEN IM DORF

F • Office de tourisme (tél. +33 (0)3 84 66 55 50) • tous commerces • service santé • banques • poste • taxi • gare SNCF • marché tous les vendredis matin • restaurants et hôtels

UK • Tourist Office (Tel. +33 (0)3 84 66 55 50)
• a full range of shops, health services, banks, post office, taxi, train station
• Market every Friday morning
• Restaurants and hotels

NL • Toeristische informatie (Tel. +33 (0)3 84 66 55 50)
• Alle winkels, gezondheidsdiensten, banken, postkantoren, taxi, station
• Elke vrijdag ochtend markt
• Restaurants en hotels

D • Verkehrsbüro (Tel. +33 (0)3 84 66 55 50)
• Geschäfte aller Art, Ärztliche Betreuung, banken, post, taxi, Station, markt
• Markt, Freitagvormittag
• Restaurants und Hotels.

CARTES DES GARANTIES 04 67 09 34 - janvier 2011 - Photos et illustrations non contractuelles. Ne pas payer sur la voie publique. Non contractuel photographique and illustrations. Not to show on the public highway. Non contractuel écrit et illustrations. Nicht vertragliche Fotos und Illustrationen. Nicht auf der Straße zu zeigen.

INFORMATIONS :
Camping Les Vignes*** - Avenue du Général Leclerc - 39600 Arbois
GPS 46.90325/5.786571 - tél. +33 (0)3 84 66 14 12 (avril à septembre)

RÉSERVATIONS :
Odésia Vacances - BP 52 - 39130 Clairvaux-les-Lacs
Tél. : +33 (0)3 84 25 88 52
fax +33 (0)3 84 25 26 20 - E-mail : vignes@odesia.eu



www.jura-campings.com

ARBOIS



OUVERT • OPEN FROM • OPEN VAN • GEÖFFNET VOM 16/04 > 02/10

TARIFS 2011

PREIS 2011 PRYZEN 2011
PRICES 2011

Emplacements • Pitch • Staanplaat • Stellplatz

	Forfait pour une personne tente + voiture - Rate to the person - Prijs für een Person Preis für eine Person	Emplacement sans électricité - Pitch without electricity • Staanplaat zonder elektriciteit • Stellplatz ohne Stromanschluss	Emplacement confort (avec électricité) • Comfort pitch (with electricity) • Comfort Staanplaat (met elektriciteit) • Komfort Stellplatz (mit Stromanschluss)
16/04 > 27/05	7,50 €	12,00 €	15,00 €
28/05 > 08/07	8,00 €	13,00 €	16,00 €
09/07 > 16/08	11,00 €	16,00 €	19,00 €
17/08 > 03/09	8,00 €	13,00 €	16,00 €
04/09 > 02/10	7,50 € sup.	12,00 €	15,00 €

* 2 personnes, emplacement, voiture • 2 persons, pitch, car • 2 personen, staanplaat, voertuig • 2 personen, Stellplatz, Wagen

➔ Remise vigneron / saisonniers : - 10% • Wine grower and seasonal worker discount : - 10%
• Korting wijnbouwer en seizoenarbeider : - 10% • Abschlag Weinbauer und saisonarbeiter : - 10%

➔ Supplément camping par nuit • Extra charges per night • Toeslag camping per nacht
• Zusätzliche Leistungen pro Nacht

Personne sup. • Extra person • Extra volwassene • Weitere Person	4,50 €
Enfant 8 à 12 ans • Child from 8 to 12 years • Kind 8 - 12 Jaar • Kind 8 - 12 Jahr	3,10 €
Enfant 3 à 7 ans • Child from 3 to 7 years • Kind 3 - 7 Jaar • Kind 3 - 7 Jahr	2,00 €
Enfant 0 à 2 ans • Child from 0 to 2 years • Kind 0 - 2 Jaar • Kind 0 - 2 Jahr	0,00 €
Eau, Egout • water, system sewerage, water, afvoer, wasser, kanalisatie	3,00 €
Electricité • Electricity, elektriciteit, stromanschluss	3,00 €
Voiture sup. • Extra car • Extra voertuig • Zusätzlicher Wagen	3,00 €
Tente sup. • Extra tent • Een byzertent • Zusätzliches Zelt	2,60 €
Animal • Animal • Huisdier • Haustier	2,50 €
Accès piscine • Access swimmingpool • Toegang zwembad	
• Schwimmbadzugang (04/06 > 04/09)	1,50 € / 1,00 €
Double essieux • Double axes • Dubbelleas • Achsendoppelles	45,00 €

Lit bébé* ou Chaise bébé Gratuit jusqu'au 09/07 et à partir du 20/08 • Babyseat
or Babybed* free until 09/07 and from 20/08 • Baby bed* en Ebbay stoel Gratis tot 09/07
vanaf 20/08 • Babybett* oder Babystuhl kostenlos bis 09/07 vanaf 20/08
10/07 > 21/08 0,00 €
2,00 €

➔ Cotisation • Subscription • Bijdrage • Beitrag 12,00 €

➔ Taxe de séjour (+12 ans) • Local tourist tax (+ than 12 years) • (2010) 0,20 €
• toeristenbelasting (+ 12 jaar) • Kommunale Aufenthaltssteuer (+12 Jahr)

➔ Location de draps • Hire of sheets • Bedlinnen verhuur • Bettzeugmieten

➔ Lit simple • Single bed • Eenpersoonsbed • Einzelbett 8,00 €

➔ Lit double • Double bed • Tweepersoonsbed • Doppelbett 10,00 €

➔ Forfait ménage • Cleaning package • Schoonmaak 55,00 €
• Reinigung des Mietobjekts durch den Mieter

➔ Animaux domestiques acceptés, nuit • Pets accepted in cottage, night • Toegelaten
Huisdier in locate, Nacht • Zugelassenes im Vermietung, nacht 4,00 €

➔ Locations • Rentals • Huur • Vermietung

Locations*	Cottage 4/5 pers.		Cottage 2 pers.		Tente équipée 5 pers.	
	1 à 2 nuits	à partir de 3 nuits	1 à 2 nuits	à partir de 3 nuits	1 à 2 nuits	à partir de 3 nuits
Périodes						
16/04>27/05	49,00 €	43,00 €	38,00 €	30,00 €	28,00 €	24,00 €
28/05>08/07	64,00 €	58,00 €	53,00 €	45,00 €	40,00 €	34,00 €
09/07>16/08	87,00 €	73,00 €	68,00 €	60,00 €	63,00 €	49,00 €
17/08>03/09	64,00 €	58,00 €	53,00 €	45,00 €	40,00 €	34,00 €
04/09>02/10	46,00 €	39,00 €	38,00 €	30,00 €	32,00 €	28,00 €

Accès à la piscine gratuit en location (1 entrée par jour) • Free access swimming in rental (once per day)
• miet gratis toegang zwembad verhuur (een keer per tag) • Mit kostenloses Schwimmbadzugang vermietung (ein Mal täglich)

* Important ! Ni les draps, ni les couvertures de lit bébé ne sont fournis • Important! Neither sheets, neither bed covers baby are provided •
Invoerd! Noch worden de lakens, noch de dekking geleverd • Wichtig! Sind weder die Tücher, noch die Bettdecken Baby geliefert.

Camping situé à 300 mètres d'altitude, 132 emplacements et 8 locations, 4 hectares
 Campingsite situated at 300 meters in high, 132 pitches and 8 rentals units, 4 hectare

LIFE IN **THE CAMPING**

LA VIE AU CAMPING

HET **CAMPING** LEVEN

DAS LEBEN IM **CAMPING**

- F** Boutique de **produits régionaux**, souvenirs, épicerie, bazar, bar, snack, crêperie, glacier
 • **laverie** : séchoirs, machines à laver le linge • cabine **téléphonique** • sanitaire **spécial bébé**
 • sanitaire **handicapé**

• Shop of **regional products**, presents, grocery, bazaar, bar, snack bar, pancake shop, ice cream shop • **laundry**: driers, washing machines • **phone box**
 • **baby bathroom** • sanitary facilities for the **handicapped**

N Winkel met **regionale producten**, geschenken, kruidenierswaren, bazaar, kroeg, snack, crêperie, ijsverkoper
 • **de Wasserij**: drogers, wasmachines • **telefooncel**
 • **babysanitair**
 • sanitair voor **gehandicapten**

D Produktgeschäft **Régionaux**, Souvenirs, Lebensmittelgeschäft, Bazar, Bar, Snack, Crêperie, Eisverkäufer • **Wäscherei**: Trockner, Maschinen das Leinen
 • **Telefonkabine** • **Babybad**
 • Bad für **Behinderte**

LEISURES AND ENTERTAINMENT

LOISIRS ET ANIMATIONS

ONTSPANNINGSMOGE **LIJKHEDEN**

FREITZEITEN UND BELEBTHEIT

- F** **Piscine communale chauffée (04/06 > 04/09)**, accès direct du camping
 • baignade en rivière • base nautique • équitation • parcours cyclotouriste • pêche
 • tennis • location de VTT • aire de jeux • terrain de pétanque • bibliothèque

N **Heated communal Pool (04/06 > 04/09)**, direct access of the campsite • bathe in river
 • base nautical • horseriding
 • tourist-cycling course • fishing
 • tennis and hiring of VTT
 • playground • ground of pétanque • library

N **Verwarmd gemeentezwembad (04/06 > 04/09)**, vanaf rechtstreekse toegang camping • baden in rivier
 • nautische basis • paardrijden
 • fiestroutes • visserij
 • tennis en verhuuren van VTT
 • speeltuin • jeu de boules plaats
 • bibliotheek

D **Geheiztes kommunales Schwimmbad (04/06 > 04/09)**, direkter Zugang des Campings • Baden in Fluss • nautischer Basis • Reiten
 • Radwandererstrecke • Fischerei
 • Tennis und vt-Mieten
 • Spielplatz • Boulegelände
 • Bibliothek



www.jura-campings.com

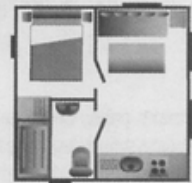
RENT **COTTAGE 2 PERS.**
LOCATION COTTAGE 2 PERS.

HUUR **STACARAVAN 2 PERS.**

VERMIETUNG **COTTAGE 2 PERS.**

F

- 17 m²
 • 1 lit double / 1 double bed (140)
 • 1 séjour avec coin repas / a living-room with a kitchen area
 • 1 cuisine équipée
 • 1 Salle de bains et wc / bathroom and toilet
 • 1 Terrasse avec salon de jardin/garden area.



N

- 17 m²
 1 tweepersoonsbed / 1 Doppelbett (140) - 1 zitkamer met keuken / 1 woonkamer mit Küchenecke-backkamer/waschbecken-wc-terras mit tuinset/gartensalon.

RENT **COTTAGE 4/5 PERS.**

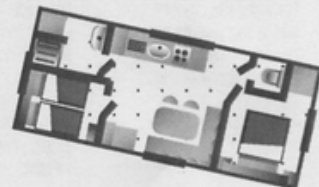
LOCATION COTTAGE 4/5 PERS.

HUUR **STACARAVAN 4/5 PERS.**

VERMIETUNG **COTTAGE 4/5 PERS.**

F

- 24 m²
 • 1 lit double / 1 double bed (140)
 • 2 lits simples / 2 singles beds (70)
 • 1 séjour avec coin repas + banquette / a large living-room with a kitchen area+ one sofa bed
 • 1 cuisine équipée
 • 1 Salle de bains et wc / bathroom and toilet
 • 1 Terrasse avec salon de jardin/garden area.



N

- 24 m²
 1 tweepersoonsbed / 1 Doppelbett (140) - 2 eenpersoonsbed / 2 einzilbetten (70) - 1 grote zitkamer met keuken + met bankje / 1 woonkamer mit Küchenecke + ein sitzbankbett - backkamer / waschbecken-wc-terras mit tuinset/gartensalon.

RENT **TENT 5 PERS.**

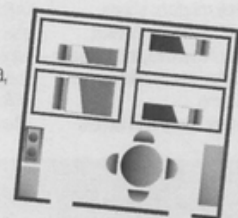
LOCATION TENTE 5 PERS.

HUUR **TENT 5 PERS.**

VERMIETUNG **ZELT 5 PERS.**

F

- 20 m² 3 chambres / 3 bedrooms
 • 1 lit double / 1 double bed (140)
 • 3 lits simples / 3 single beds (70)
 • 1 séjour avec coin repas / a living-room with a kitchen area,
 2 feux / 2 cooking ring, frigidaire / fridge, vaisselle / dishes
 • 1 Salle de bains et wc / bathroom and toilet
 • 1 Salon de jardin / garden area.



N

- 20 m² 3 slaapkamers / 3 Schlafzimmerscke
 1 tweepersoonsbed / 1 Doppelbett (140) - 3 eenpersoonsbedden / 3 Kleinen betten (70),
 1 zitkamer met open keuken / 1 woonkamer mit Küchene, vaatwerk / Geschir, koelkast / Küllschrank,
 2 pits/Hoekem, tuinset / gartensalon.

* Liste d'inventaire disponible sur internet / Inventory list available on the website / inventaris lijst beschikbaar op onze website / inventar list ist auf unserer internet adresse.

JURA

les **ignes**